

Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como luminare en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable:
Pastor CARLOS NEGRIN. — Tarariras

Administrador:
ERALDO LAGEARD. — Báez 484 — Tel. 41-48-22
— Montevideo.



Redactores:
Pastor JUAN TRON, Sra. LIDIA B. de REVEL, Srta. BLANCA E. PONS, Pastores JULIO TRON y DALY R. PERRACHON y Srta. INES ROSTAN.

Imprenta Editora:
"El Siglo Ilustrado". — Yí 1276,
Teléfono: 8-53-15. — Montevideo

SUSCRIPCIONES: Uruguay \$ 5.00 o/u. — Argentina \$ 25.00 m/n. — Cambio de dirección: Uruguay \$ 1.00 o/u, — Argentina \$ 4.00 m/n.

CONTENIDO:

Evangelización. — Colecta para evangelización. — Retiro espiritual. — III Congreso de Estudiantes Evangélicos. — Valdismo: el Pueblo, la Iglesia. — Peregrinación Valdense. — Celebrando el 15 de agosto. — Día Mundial de Oración. — Celebrando el Cincuentenario. — Nuestros Niños. — Vocación y fe. — Avance en el Uruguay. — Boletín de la S. S. de Historia Valdense. — El Centenario y Montevideo. — ¡Soy incapaz de evangelizar! — Urgencias de la Misión Cristiana. — Ecos Valdenses.

EVANGELIZACION

Hace algunos años venimos hablando con insistencia acerca de la necesidad de parte de la Iglesia de Evangelizar. Llegó quizá a parecer a algunos que hablábamos para engañarnos a nosotros mismos, creyendo tener en esa obra un interés que estábamos lejos de sentir.

Pero que no era así, sino que realmente nos estábamos avergonzando de no cumplir con nuestro deber, se demostró finalmente con las dos incipientes obras de N. Palmira y de Cardona, luego de sendas campañas de conferencias públicas en dichas localidades, obras que están ahora firmemente establecidas y en constante progreso.

¿Diremos ahora que con esto hemos cumplido con nuestro deber de evangelizar? ¿Qué podemos cruzarnos de brazos, y dirigir nuestros esfuerzos hacia otras actividades, también importantes en la Iglesia? Lejos esté de nosotros tal pensamiento.

Ante todo debemos sostener e intensificar ambos comienzos. Toda obra evangélica que se inicia, debe por algún tiempo ser sostenida financieramente y aún dirigida en cierto modo por sus iniciadores, las Iglesias e instituciones que antes se preocuparon por su nacimiento.

Luego debemos pensar en continuar ensanchando nuestro campo de acción evangélica. No es solamente en las localidades donde no hay ninguna obra evangélica, que debemos ir a llevar el evangelio.

1. — En todos los lugares donde hay una Iglesia establecida, queda aún una considerable proporción de los habitantes que no han sido aún alcanzados con el mensaje de la salvación, y a los que hay que llegar, de algún modo. No vale el argumento —excusa— de que para ello están nuestros Templos, nuestras escuelas dominicales, nuestras Uniones Cristianas; y que, si la gente

no viene a nuestras reuniones, que son públicas, y a las que de vez en cuando se invita a todos a concurrir, la culpa no es nuestra y que no tenemos la obligación de ir a buscarlos. Sabemos cómo es la gente; pero también sabemos cómo nuestro Maestro se metía por todas partes buscando las almas perdidas; no se limitaba a predicar

en el Templo, o en las sinagogas: iba a la orilla del mar donde estaban los pescadores, al monte, al desierto, etc.

2. — Aún debemos considerar las necesidades y las posibilidades en el seno de nuestras Iglesias. En este sentido usamos más bien el término "avivamiento". Pero que también hay que hacerlo, y que es algo que

COLECTA PARA EVANGELIZACION

"Felipe halla a Natanael, y le dice: hemos hallado... a Jesús..." (Jn. 1-45)

Difundir las buenas nuevas de salvación en Cristo, es deber primordial y permanente de cada creyente en particular, y de la Iglesia en su conjunto.

No podemos concebir un individuo tocado por la gracia divina, ni una Comunidad formada por el Espíritu del Señor, que no procuren hacer participar a otros de la Vida que Dios les ha dado.

La obra de evangelización de nuestra Iglesia Valdense Sudamericana, se cumple especialmente por el contacto personal, por medio de la Escuela Dominical y las demás actividades de la Iglesia, y por los Centros de predicación abiertos en Nueva Palmira y Cardona, etc.

Al procurar llevar la predicación del Evangelio allí en donde no tenemos una comunidad constituida, presentando el mensaje de salvación a los que no conocen a Cristo, o lo conocen mal a través de una pesada tradición humana, nuestra Iglesia demuestra haber comprendido cuál es su principal razón de ser.

Para que la tarea emprendida en las avanzadas de nuestra Obra pueda prosperar, es necesario que colaboremos todos con nuestro interés, con nuestras oraciones y con nuestras donaciones.

Como ya en años anteriores hacemos llegar a las distintas familias de nuestra Iglesia un sobre, a los efectos de recibir las ofrendas de nuestros hermanos para la obra de evangelización.

El Señor nos inspire en lo que hemos de dar para la difusión del Evangelio.

Por la Comisión de Evangelización:

Juan Tron, Presidente

demanda también preocupación evangelística, iniciativa, oraciones, dinero... Y, ¡en cuántos casos se trata de una verdadera obra de evangelización, por cuanto ya no se puede hablar de una fe que hay que avivar, porque se ha perdido totalmente, entre las espinas y los abrojos de la mundanalidad y del materialismo.

Sí; evangelizar es tarea constante de la Iglesia y de cada cristiano. Y mientras no hagamos cuánto esté a nuestro alcance en este terreno, no habremos cumplido con nuestro deber; y nuestro Señor, luego de pedirnos cuentas de cómo hemos empleado el talento que nos fuera confiado, posiblemente tendrá que repetirnos las palabras que dijo al siervo "malo y negligente" que escondió su talento, en vez de sacarlo al comercio, ponerlo al servicio de la comunidad: multiplicarlo, en otras palabras.

El mes de setiembre es ocasión propicia para meditar de un modo particular en este deber. No nos limitemos a poner algo en el sobre de la colecta especial. Juntamente con nuestro óbolo, vaya nuestro pensamiento serio, nuestra meditación y oración en la presencia del Señor de la Mies, para que nos impulse y ayude a cumplir con este primordial deber de cristianos.

C. N.

Retiro Espiritual

Colonia Valdense. — 18-21 de Setiembre.

El crecimiento de nuestra vida cristiana está íntimamente ligado a la palabra de Dios. Ella se impone a nosotros en la medida en que la meditamos y escudriñamos, nos alimenta y fortalece mientras la ponemos por obra, pues es por la obediencia que crecemos en la vida espiritual.

Los que anhelan profundizar así su conocimiento de la Biblia y renovar sus fuerzas en la oración y el silencio delante de Dios tendrán una oportunidad de hacerlo participando en un retiro espiritual que se realizará en Colonia Valdense, del martes 18 de setiembre por la noche hasta el viernes 21 a mediodía. Los estudios bíblicos, sobre "Algunas paradojas del Evangelio", estarán a cargo del pastor Eugene Stockwell.

El programa detallado con las indicaciones prácticas será mandado a las personas que lo pidan y se publica a continuación; rogamos que las inscripciones sean dirigidas a Sra. Y. de Galland, Colonia Valdense, antes del 11 de setiembre.

PROGRAMA

Martes 18: 19.30 Cena.
20.30 Bienvenida.
21.30 Culto vespertino.

Miérc. 19 7.45 Culto matutino.
8.15 Desayuno.
9.30 Estudio bíblico.

I. — *La Lógica y la Vida* (Lucas 10:21)

12.00 Almuerzo.
15.00 Estudio bíblico.

II. — *El Juicio y el Perdón* (Mateo 25:30; Lucas 23:34)

16.30 Té.
18.30 Intercesión dirigida.
19.30 Cena.
20.30 Música.
21.30 Culto vespertino.

Jueves 20: 7.45 Culto matutino.
8.15 Desayuno.
9.30 Estudio bíblico.

III. — *La Prevención y la Confianza* (Lucas 14:28; Mateo 4:34)

12.00 Almuerzo.
15.00 Estudio bíblico.

IV. — *La Sagacidad y la Ternura* (Mateo 10:16)

16.30 Té.
18.30 Intercesión dirigida.
19.30 Cena.
20.30 Intercambio de ideas.
21.30 Culto vespertino.

Viernes 21: 7.45 Culto matutino.
8.15 Desayuno.
9.30 Estudio bíblico.

V. — *La Muerte y la Vida* (Gálatas 2:20)

11.00 Culto de clausura.

Indicaciones prácticas:

Para llegar a Colonia Valdense, tomar la ONDA: Salida de Montevideo: 16.30. Llegada a Brisas del Plata: 18.30.

Por favor indicar si llega por otro medio u otra hora para que se le espere en Brisas.

Valdismo: El Pueblo, La Iglesia

III. — Pueblo e Iglesia

En una carta del médico Alosianus de Busca (ciudad del Piamonte, pueblo natal de Godofredo de Varaglia, pastor valdense mártir, muerto sobre la hoguera en la plaza de Castello, Turín, el 29 de marzo de 1558, N. de T.) dirigida a los Príncipes protestantes reunidos en la Dieta de Augusta en 1559, se lee que el número de los Valdenses podía calcularse en 40 mil, y que entre ellos cuarenta pastores ejercían su ministerio. Es fácil comprender que por los tiempos agitados, las masacres, las dispersiones y los destierros, estas cifras hayan tenido variaciones considerables; pero la proporción entre la población y los ministros de culto, no se puede decir que haya variado mucho, no siendo en algunos momentos excepcionales.

El ministerio valdense, nunca constituyó un clero: permaneció laico en medio de los laicos, aunque apartado para el servicio sagrado, con cometidos bien definidos; y por lo tanto, no podían surgir disensiones o ro-

Llevar 1 Biblia, 1 himnario evangélico, sábanas y toalla.

No se establece precio fijo para el retiro. Cada uno podrá contribuir a los gastos según sus posibilidades.

Rogamos que las inscripciones sean dirigidas a Sra. Y. de Galland, Colonia Valdense (teléfono: C. Piamontesa N° 39) hasta el 13 de setiembre.

III Congreso de Estudiantes Evangélicos

Se realizará Dios Mediante este año, en el Instituto Crandon, durante los días 20-22 del corriente mes de setiembre. Abundancia de folletos conteniendo el programa completo, ha sido distribuída en todos nuestros centros estudiantiles por los organizadores.

Destacamos que el lema general será: "Me seréis Testigos", y que el mismo se iniciará el jueves 20, a la hora 20.30 con una recepción en la Iglesia Emmanuel, de Montevideo.

Auguramos a nuestra muchachada estudiantina un bendecido congreso, que contribuya a fortalecer su unión y su testimonio especialmente en las aulas donde a cada uno le toque actuar.

21.º Curso para Jóvenes

Como ha sido ya ampliamente informado, tendrá lugar, Dios mediante en San Pedro durante los días 17-22 del corriente mes de setiembre. Circulares conteniendo el programa, indicaciones para llegar por ómnibus a San Pedro, y un cupón para inscripciones, han sido enviadas a todas las Iglesias Valdenses del Uruguay.

ces por divergencias de evaluaciones; más bien, el ministro de culto, al dejar el apostolado itinerante de los "Barbas", y residiendo permanentemente en una determinada circunscripción, además de su servicio pastoral, tuvo que ocuparse de los intereses éticos, culturales y económicos del pueblo, lo que hizo con grande empeño. Durante mucho tiempo, el pastor tuvo las funciones de juez de paz, hubo de dirimir litigios, conciliar contendientes, entender en sucesiones, etc., etc.. Se hizo educacionista de la juventud, favoreciendo al mismo tiempo el reclutamiento de maestros, favoreciendo la ida al extranjero de los más capaces, para que se perfeccionaran en el arte pedagógico. Fueron los pastores quienes cuidaron la redacción y la circulación de los manuales catequísticos y demás escritos instructivos y de edificación. Con los principales de las respectivas comunidades y con los alcaldes, cuando éstos fueron instituídos, los pastores redactaron cartas, informes, petitorios, reclamaciones, súplicas elevadas a los príncipes reinantes y a las autoridades superior-

res, ante las que a menudo se presentaban en delegación con el constante peligro de encarcelamiento o de muerte.

Ante tales condiciones en las que se hallaban las poblaciones confiadas a sus cuidados, *los pastores representaron durante largo tiempo al pueblo* ante la gran familia protestante, en la que mantenían el cristiano interés y la fraternal simpatía en su favor.

No nos detendremos en demostrar que en determinadas emergencias imprescindibles los pastores no se negaron de ponerse al frente de los movimientos de un pueblo que reivindicaba sus derechos a la existencia, a la propia fe, al suelo hereditario. Baste entre todos el nombre de Enrique Arnaud.

De todo ello resulta claro que *la Iglesia, el seno del pueblo Valdense, fué custodia y afirmación de sus mejores tradiciones, el tutor de sus vitales intereses, la representante autorizada de su razón de ser*. Si se quita al pueblo valdense su carácter netamente religioso y protestante, se le reduce a un conjunto étnico subalpino, del que se podrán recoger datos folklóricos más o menos patentes y originales, pero se quita el alma a una gente que no tendría ninguna razón de distinguirse de las poblaciones que lo rodean.

Surge aquí una pregunta ¿no se vino delineando —sino un alejamiento, por lo menos una distinción— entre los herederos de las tradiciones religiosas de los Valdenses, que hoy todavía las mantienen vivas mediante la Iglesia, y quién se desinteresa y vive más o menos extraño a ella? En otros términos ¿hay que establecer una clara separación entre la Iglesia y el pueblo, reivindicando ambos el nombre de Valdense?

Téngase presente que, desde los orígenes, este nombre indicaba no ya con ciudadanos de Valdo, sino sus seguidores e imitadores, todos movidos por principios religiosos, y que el nombre de “Valdenses”, ante las autoridades políticas sabaudas y las eclesiásticas romanas, ante los príncipes y las naciones extranjeras que se ocupaban de ellos, no tenía un significado topográfico regional, equivalente a “Vallense”, o habitante de los Valles (puesto que de éstos los había de un cabo al otro de Italia) de completa ortodoxia católica romana, sino que indicaba a gente que se apelaba a las enseñanzas bíblicas y que profesaban la fe evangélica.

En cuanto se refiere al “Israel de los Alpes”, se puede decir a los que en su seno quisieran adornarse del nombre de Valde, descuidando sus principios religiosos, lo que Jesús tuvo que observar a los descendientes de Abraham que se adornaban de su nombre, sin por ello tener la fe y las obras (Mateo 3-9, Juan 8-39), lo que el apóstol Pablo subraya escribiendo a los Gálatas (3-7): “los que son de la fe, los tales son hijos de Abraham”. No cabe duda al respecto: la descendencia de la sangre puede concurrir a reconstruir un árbol genealógico, pero no a transmitir las virtudes de fidelidad evangélica hasta el sacrificio de sí mismo. Ser descendientes de mártires es nobleza excelsa; pero jactancia estéril, cuando por profesión o por conducta se reniegan el

espíritu y la fuerza que los llevaron a tanto heroísmo.

Si los Valdenses lucharon, con insuperable bravura, entre los despeñaderos de sus montes fué, por decirlo con un sintético dicho ciceroniano, “pro aris et focis”; es decir, no tan solo por sus hogares —que fácilmente habrían podido conservar, si se hubiesen inclinado ante los altares de sus perseguidores— sino por los santuarios elevados en sus corazones. No se olvide nunca que el más valiente e indómito héroe Valdense, José Janavel, cuando los achaques y la edad avanzada le impedían acompañar a los intrépidos o reconquistadores de los Valles nativos, los despedía con estas palabras: “Nada sea más fuerte que vuestra fe”. Janavel, hombre del pueblo, un laico, en aquel supremo consejo expresaba la verdadera razón de la repatriación; para el pueblo Valdense no se trataba tan sólo y ante todo de volver a la posesión del terruño de sus antepasados, sino de reconducir a Italia la fe inconcusa de los padres, inicuamente destruida de sus confines, tres años antes.

Por lo tanto, en el seno del pueblo Valdense, la Iglesia tuvo y tiene todavía la alta misión de mantener viva y presente aquella fidelidad a la Palabra de Dios que hizo de los padres los heroicos testigos de la fe evangélica.

Así las cosas, el Valdismo pudo enriquecerse de *nuevos y preciosos reclutas*, por medio de la adhesión a los propios principios de representantes de las distintas provincias de Italia. Estos hijos por adopción no son menos Valdenses que los demás, por no haber nacido en los Alpes Cocianos, o por falta de filiación de consanguinidad con los antiguos habitantes de esa región. Desde los inicios, fué una característica del movimiento Valdense, el de no conocer límites regionales, ni fronteras, llevando doquier no le fuese impedido, el mensaje restaurador del Cristianismo evangélico. Y, desde que obtuvieron las libertades de la emancipación (1848), tanto más los Valdenses han comprendido la misión que les era puesta por delante, de extender las estacas de su tienda (Isaías 54-2,3), hasta las extremidades de la patria, y por doquier sus conciudadanos estaban dispuestos a acogerlos. La obra

que llámase de propaganda, y que mejor sería definir de apostolado evangelístico Valdense, no buscaba enriquecer una población o asegurar nuevas fuerzas regionales a fin de representar un Valdismo robustecido y de mayor cuantía, sino únicamente ofrecer a los propios conciudadanos el beneficio de una emancipación religiosa frente al dogmatismo absolutista y a las supersticiones rancias, llevándolos a readquirir la gloriosa libertad de los hijos de Dios, que se halla en Cristo, único Redentor. Por lo tanto es natural que esta acogida de creyentes, de uno a otro cabo de Italia, unidos en un manojo común de fe, más que un pueblo, constituyan una *comunidad religiosa* y sean señalados como pertenecientes a la Iglesia Valdense.

No consideramos inútil repetir aquí cuanto afirmamos ya, que la Iglesia Valdense no forma ni una casta, ni un clero separado del pueblo, sino que es el conjunto armónico de laicos y de ministros de la Palabra. A la verdad, el elemento laico está en la misma proporción que los Ministros en la constitución de la suprema asamblea legislativa: el Sínodo. Toda Comisión Sinodal — empezando por la misma Mesa Valdense, cuenta con una buena representación de laicos; y hay más, todavía: en algunas comisiones, como la de las Obras hospitalarias, la representación laica más de una vez ha estado en mayoría. Esto demuestra que no hay y no debe haber nunca separación y menos todavía contraste, entre laicidad y pastorado, sino colaboración leal y concorde.

Si al margen de la Iglesia viven algunos que, aún no habiendo renegado abiertamente del evangelio son aferrados por la indiferencia, y sin embargo se reclaman con cierta altanería de su descendencia Valdense, es tarea de la Iglesia de rodearlos de fraternal cuidado, para reavivar en ellos el pabulo semiapagado e inducirlos a unirse a sus hermanos, para tener alto el místico candelero de las siete estrellas, que no quiere ser un símbolo heráldico, sino una proclamación de fe, con su “Lux luget in tenebris”.

† Arturo Muston.
(Trad. E. H. Ganz) Pastor Valdense

PEREGRINACION VALDENSE

En Génova.

31 de julio. — A las seis y media de la mañana llegamos a Génova, donde nos esperaban los Pastores Guido Rivoir y Aldo Comba, acompañados del Vice-Moderador, Pastor Nisbet, un hermano del Pastor Silvio Long y uno del Pastor Rivoir. Después del siempre fatigoso paso por la Aduana para revisión de valijas, nos ubicamos en un cómodo ómnibus y nos hicieron ver lo más interesante de Génova, con informaciones en español, por medio de un amplificador, por el Pastor Comba. Fuimos luego al Templo, donde el Pastor Nisbet nos dió la bienvenida en nombre de la congregación Valdense de Génova; le siguió en el uso de

la palabra el Dr. Gustavo A. Comba padre del Pastor Aldo Comba, y después de los agradecimientos sinceros vertidos por el Pastor Long, salimos rumbo a Torre Pellice, luego de haber almorzado abundantemente.

Queríamos descansar durante el viaje, pero no era posible, pues teníamos siempre a nuestro paso un panorama distinto, y queríamos mirar y preguntar.

En Torre Pellice.

Cuando divisamos las montañas que circundan a Torre Pellice, ¡cuántas exclamaciones de admiración salían de esta delegación uruguayana que por primera vez veíamos

emprendemos el viaje de regreso a Torre Pellice... base de nuestras operaciones.

El martes 7 nuestra visita comprendió tres Parroquias: Masello, Perrero y Rielaretto. A las 8, aproximadamente ya estábamos en el Salón de actividades de la Iglesia de Masello, donde nos esperaban varios amigos —entre ellos el joven Pastor Giorgio Tourn— y un excelente pocillo de café. El tiempo no es del todo favorable —el cielo está encapotado, y por momentos llovizna— pero nos encaminamos todos... muy valientemente hacia la *Balziglia* uno de los lugares más famosos de nuestra historia Valdense. Más o menos una hora de marcha y llegamos a la meta. En el pequeño Salón convertido hace algunos años en Museo, todó dedicado a la epopeya del Glorioso Retorno y a la defensa de la Balziglia, el Profesor Teófilo Pons describe detalladamente los hechos históricos de los años 1689 y 1690, después de lo cual emprendemos el viaje de retorno al centro de Masello.

Mientras el grupo baja directamente por el camino principal al lugar en que nos espera el almuerzo ofrecido aquí también por la parroquia, acompañado por una hermana y un hermano del Pastor Juan Tron llego hasta la aldea de las "Ayasse" para saludar a la anciana madre, también en nombre de toda la delegación.

Otra breve etapa en la casa de la familia del Pastor Ernesto Tron, donde evocamos su figura tan presente todavía en nuestro espíritu para, después de una breve caminata entre los campitos de trigo, de centeno y de papas, llegar al "Albergo delle Stelle Alpine", en que haremos los debidos honores a un suculento almuerzo servido en mesas adornadas con las famosas "stelle Alpine" o edelweiss.

Y, sin perder tiempo, otra vez en marcha, pues nos esperan en la Iglesia de Perrero, y un poco más tarde en la de Rielaretto. En ambas localidades, el Pastor nos ofrece la bienvenida y nos habla de la historia de los templos en que nos encontramos, y de la parroquia que nos recibe con evidentes pruebas de interés y de afecto, pruebas que se renuevan y se repiten en todas partes.

En *Rielaretto* —parroquia de origen del Pastor Pedro Bounous— y considerada una de las más "duras" de los Valles, el Pastor nos habla del problema social y económico —con repercusiones en el orden familiar y religioso— de ciertas parroquias ayer completamente "campesinas", y hoy semi-obreras, pues en la casi totalidad de las familias un miembro trabaja, o en las minas de tafeo o de grafito de las montañas, o en los establecimientos industriales de las ciudades cercanas.

Aquí también la parroquia ofrece un pocillo de té "bien garni" y servido, como en todas partes, por señoras y señoritas que llevan el traje típico valdense tan hermosa y simpático que no alcanzamos a comprender cómo y por qué haya sido tan pronto olvidado en nuestras primeras colonias del Río de la Plata.

Y entre fuertes y cordiales apretones de manos, con saludos pronunciados en cuatro o cinco idiomas y dialectos, nos despedimos también de esta última comunidad del Valle San Martín, contemplando en nuestro viaje de retorno estas rocas, este valle tan angosto y en partes abrupto y salvaje, donde nuestros corazones han vibrado por algunas horas al unísono con estos hermanos en la sangre y en la fe.

S. Long.

Celebrando el 15 de Agosto

Organizada por la C. Directiva de la Sociedad Sud Americana de Historia Valdense, tuvo lugar el domingo 12 de agosto en Tarariras, la concentración anual de la "Fraternidad Valdense".

Presidiendo el Pastor de la localidad, dirigió un oportuno mensaje bíblico el Pastor Juan Tron, Secretario de dicha Comisión Directiva; le siguió en uso de la palabra el Pastor Emilio H. Ganz, explicando el significado de la efemérides Valdense del 15 de agosto; el Pastor Mario L. Bertinat, considerando "un episodio de la Coloniza-

ción", nos habla del primer inmigrante Valdense, Juan Pedro Planehon.

Terminado este acto en el Templo, un grupo de inmigrantes de los últimos años, se reúnen frente al mismo, y entonan algunas canciones del folklore valdense y montañés, rodeados por un cerco de atentos oyentes, mientras otros forman grupos de animada fraternidad Valdense.

Es de veras lamentable el reducido número de los que participaron de este simpático acto de fraternidad, especialmente de las Iglesias y grupos más cercanos. El perjuicio es enteramente a cargo de quienes se privaron de esta hermosa reunión.

Se ha dicho que se deberían organizar varias de estas concentraciones; de acuerdo: pero luego es necesario que la gente se mueva, y salga de ese "provincialismo" o localismo cómodo y perezoso en que están cayendo algunas de nuestras Iglesias. Ya estamos comprobando que, a medida que se acortan las distancias con los medios cada día más rápidos de comunicaciones y los mejores caminos, cuesta más trasladarse de una congregación a otra. ¿Dónde está la fraternidad? ¿Dónde nuestra "federación" de Iglesias, o de Uniones Cristianas? Cada grupito parece bastarse asimismo, e importársele cada vez menos de los demás. Y esto no puede ser.

DIA MUNDIAL DE ORACION

PROGRAMA PARA LAS ESCUELAS DOMINICALES

INDICACIONES: Preparar un "Centro de Adoración" sobre una mesa, al frente, con un Mapamundi, o un globo terráqueo, una Biblia grande abierta en el Padre Nuestro. Si se desea, cintas que vayan de la Biblia abierta, a los países mencionados. Música suave.

Llamado a la adoración: lectura del Salmo 100 (asegurarse que los niños mayores lleven su Biblia).

El Director lee el primer verso del Salmo. Los niños, en coro, el segundo, y así sucesivamente.

Himno: alguno elegido por el Director, de antemano.

Relatar la historia: "La oración que dió la vuelta al mundo".

(Esta historia fué enviada por la señorita Masuko Otake, de Japón).

"Shiro ya estaba casi listo para ir a la escuela dominical. Había estado estudiando por largo tiempo, preparándose y aprendiendo las cosas que el Pastor de su Iglesia había dicho que todo miembro de Iglesia debía saber. Por eso, se sintió muy estúpido cuando tuvo que decir que no sabía, cuando su amigo Akira le preguntó: ¿En qué otros países del mundo dice la gente el Padre Nuestro?"

Decidió que lo mejor era averiguarlo; y así, ese mismo día, fué a ver al señor Takahashi, su pastor. "Desco saber en qué otros países la gente ora con la oración que

el Señor enseñó", le dijo; "¿quiere decirme?"

—"¿Sabes de algún otro, Shiro?", preguntó el Sr. Takahashi.

—"Sé uno", dijo Shiro: "es Palestina. Nos han dicho en la escuela dominical que allí fué donde Jesús la enseñó por primera vez a sus discípulos".

—"Todos los cristianos del mundo la dicen", dijo el Pastor "Solo que, en cada país, la gente ora en su idioma. Si tú me dices algún país, yo trataré de decirte como se dice "Padre Nuestro" en ese país".

Shiro empezó a nombrar países. Cada vez el Sr. Takahashi contestó con palabras que Shiro no podía entender, pero que sabía que significaban lo mismo que las palabras japonesas: **Wa re ra no Chee chee**, o sea: Padre Nuestro.

Algunas de esas palabras eran:

El niño alemán dice: "User vater";

El niño hindú dice: "Jum mah rah pit ah";

El niño inglés dice: "Our father";

El niño italiano dice: "Padre nostro";

El niño francés dice: "Notre père".

(El Director puede agregar cualquier otro que sepa).

Cuando hubieron terminado, Shiro pensó en todos esos países por algunos momentos, y luego dijo:

—"Esta es la oración que dió la vuelta al mundo ¿verdad?"

—"Sí —dijo el Sr. Takahashi—, y pienso que eso es lo que el Maestro quería. ¿No te parece?"

Director: Hoy, la oración de Jesús es dicha en todos los países del mundo y en muchos idiomas. Porque hoy es el día Mundial de la Oración y en este día, los cristianos se reúnen para orar los unos por los otros. Como nosotros, buscan la manera de ser más o menos como en los que aún no lo conocen. Vamos ahora a repetir el Padre Nuestro. Yo diré una frase, y ustedes la siguiente:

Director: Padre Nuestro que estás en el cielo...

Niños: Santificado sea tu nombre...
(y así, hasta terminar).

Director: Vamos ahora a recoger la ofrenda para enviar a los Misioneros que enseñan la historia de Jesús, y su oración.
(Música suave, durante la ofrenda).

Si hay tiempo, el Director o uno de los instructores cuenta:

"La familia de José era muy pobre. Vivía en un pueblito mejicano. Como los porotos eran el alimento más barato, José y su familia los comían en cada comida. Pero eran felices, porque se querían y trabajaban juntos. Les gustaba ir juntos a la Iglesia, y aprendían muchas cosas lindas allí.

Más que cualquier otra cosa, José deseaba poner algo en el platillo de la ofrenda, el Día de Oración. El maestro había dicho a los niños que el dinero recobido ese día, sería enviado a las Misiones.

Pero nunca había dinero en casa de José,

y él no sabía cómo ganar algo. Por fin se le ocurrió una idea:

—“Madre, cuando cocines los porotos, ¿me quieres guardar algunos?”

—“Cómo me pides eso, si apenas nos alcanzan para sacarnos el hambre?”, —dijo la madre.

—“Yo comeré menos. Quiero llevar algunos para la ofrenda”, replicó José.

Cuando llegó el día, y se pasó el platillo de la ofrenda, José puso en él su paquetito de porotos, feliz, pensando que ayudarían a otros.

El maestro comprendió al niño, y agradeció su donativo, diciéndole que serviría para saciar el hambre de otro niño. José se sintió muy feliz ese día.

ORACION FINAL: Padre celestial, creador del mundo, ayúdanos a amarnos unos a otros. Trae, te lo suplicamos, paz y armonía entre las naciones; y haz que todos los pueblos de la tierra lleguen a conocerte. Enseñanos a trabajar por la paz y la felicidad de los pueblos. Oye nuestra oración, por amor de Jesús.

AMEN.

(Envío del “Consejo Mundial de Educación Cristiana”: Traducción de B. A. Pons de Juele).

Celebrando el Cincuentenario

El día 6 de setiembre corriente, la Unión Cristiana de Jóvenes Valdenses de Tarariras, cumplirá cincuenta años de vida ininterrumpida. Con tal motivo la Comisión Di-

rectiva de la misma se encuentra trabajando intensamente en la organización de diversos actos para conmemorar dignamente tan importante aniversario, los que se llevarán a cabo durante todo el mes en curso.

Los mismos se iniciarán el sábado 8 con un acto especial conmemorativo, que se iniciará a la hora 16.00 y para el cual se han invitado a las autoridades de la Federación Juvenil Valdense y las Uniones del Uruguay. Finalizando el mismo, el coro local brindará algunas interpretaciones. Por la noche será servida la cena aniversario, después de lo cual se continuará con un programa que se dará a conocer.

El sábado 15 se espera poder presentar un conjunto de aficionados al teatro, con la interpretación de un magnífico programa.

El sábado 22, extraordinario concierto de piano por el máximo intérprete nacional, Hugo Balzo.

El domingo 30, presentación del conjunto de atletas de la Asociación Cristiana de Jóvenes de Montevideo, quienes realizarán una exhibición de gimnasia, trabajos sobre colchones elásticos, en paralelas, pirámides humanas, etc., complementándose el programa con encuentros de volley-ball masculinos y femeninos.

Auguramos a la Unión de Tarariras mucho éxito en estas celebraciones, y que Dios sea siempre el inspirador y el orientador de sus actividades futuras, como digno fruto de estos primeros cincuenta años que son como la base y el cimiento de su futura actividad.

NUESTROS NIÑOS

(A CARGO DE LA SRTA. BLANCA E. PONS)

LA RECOMPENSA DE ANITA

Anita brincaba alegremente recorriendo el camino entre la casa de su abuelita y el pueblo vecino. Anita tenía diez años y era una niña muy feliz porque amaba al Señor Jesús y trataba de agradarle siendo buena y luchando contra el egoísmo.

Era la época de las vacaciones, y durante una semana Anita había estado yendo cada día a Villa Rosa para ayudar a su abuela que estaba un poco enferma. Esa mañana le había dado a la niña un sobre que contenía tres relucientes monedas de cincuenta centésimos.

Ana deseaba muchísimo comprar el libro llamado “Azabache”, que había visto en la vidriera de la Librería y Juguetería de la señorita Gay.

Anita tenía mucho cariño por los caballos, y “Azabache” era justamente la historia de un caballo. De modo que, con el corazón alegre, iba brincando en camino a la Librería.

La vidriera estaba llena de lindísimos libros y juguetes. ¿Estaría “Azabache” todavía allí?

Sí; por suerte estaba. Anita estaba tan excitada que temblaba con la idea de ser

pronto la dueña del hermoso libro, que tanto deseaba.

Pero, ¿qué veía allí, en el más alejado rincón del escaparate? Parecía... no, era una magnífica caja de colores, precisamente como la que tanto deseaba su hermanito. David tenía sólo ocho años y era de salud muy delicada; por esa razón, en vez de jugar afuera, corriendo y saltando como los otros chicos de su edad, estaba generalmente adentro y se entretenía en dibujar y pintar.

Estaba malhumorado desde que se le habían terminado todos sus lápices de pintar, porque su mamá no podía gastar en una caja nueva.

Ana miró la etiqueta con el precio que colgaba de la caja. Un peso con cincuenta. ¡Solamente un peso con cincuenta centésimos! De pronto recordó la oración que hacía por la mañana: “Amado Señor Jesús, ayúdame a ser buena, a no ser egoísta, a hacer lo que te agrada, en el día de hoy”.

Estaba decidida; compraría la caja de colores para David. ¡Qué alegre iba a estar su hermanito!

Así que Anita entró en la Librería y pidió la bonita caja a la señorita Gay. Pronto dejó de ser dueña de las tres monedas tan

relucientes; pero salió de la librería sintiéndose muy feliz, aunque, de paso, echó una mirada melancólica a “Azabache”, que continuaba ocupando su lugar en el escaparate.

Cuando llegó a su casa, Anita encontró a David contemplando su libro de pintar con una cara muy enfurruñada.

“Tengo una sorpresa para tí, David”, dijo Anita. Y le entregó el paquete y se quedó mirando a David mientras lo abría con manos ansiosas.

—¡Una caja de colores! ¡Oh qué hermosa! —dijo David. Y al abrir la caja las exclamaciones fueron aún más entusiastas: —Qué colores espléndidos y cuántos! Eres un ángel, Anita”.

Por cierto que la caja de colores produjo una alegría muy grande al hermanito, y Anita se sintió muy feliz.

Al día siguiente David, miraba la página para los niños de una revista. —¡Aquí hay un concurso!, —exclamó—, y mostró a la hermana un paisaje que debía ser pintado. —¡Y hay cuatro premios sorpresa para los ganadores!

Ana sintió también mucho interés, y ayudó a David a elegir los colores. Al fin, el cuadro quedó terminado, y David lo mantuvo en alto para que Anita lo viera.

—¡Trabajaste espléndidamente, David; ha quedado muy bien! —exclamó Anita con admiración.

Se puso la lámina en un gran sobre y se llevó al correo, y David y Anita esperaron con impaciencia el resultado del concurso.

Pocas semanas después el cartero trajo un pequeño paquete dirigido al "Señor David Benson".

¡Con cuánta curiosidad lo abrió! Y, ¿qué piensan ustedes que contenía? Pues bien, un ejemplar de "Azabache" con estas palabras: "Concurso de Pintura", Primer Premio: David Benson".

David dió un grito de alegría. —Ahora soy yo que puedo hacer un regalo a Anita; es justamente el libro que tanto deseaba. Corrió a la puerta y llamó: —Anita, Anita, ven pronto que tengo una cosa para tí!

Ana entró corriendo en la pieza y David, muy orgulloso de su triunfo, le ofreció el libro.

—¡Oh, David, exclamó conteniendo la respiración de tanta alegría. ¡Azabache! —¿De dónde lo sacaste?

David se lo contó, y Anita dijo que ella tenía el más bueno y más hábil de los hermanitos.

En realidad, fué porque Anita había sido generosa y había dado el buen ejemplo a su hermanito que tuvo esa magnífica recompensa.

D. C. Morrish.

GUIMEL, EL CAMELLO

(Para los más chiquitos)

Estoy casi segura de que ustedes han visto un camello en el Zoológico, ¿no es así? Bueno, Guimel es igual, pero vive muy lejos, en el país del Sol.

Guimel tiene una piel de un color marrón dorado, y grandes y lindos ojos castaños. Le gusta mucho llevar a paseo a Seth, el hijito de su patrón.

—¡Grr-unt! Grr-unt! ¡Grr-unt!, dice Guimel, que en el idioma de los camellos quiere decir: —¡Vamos, Seth, súbete a mi lomo para dar un paseo!

Seth se encarama al lomo de Guimel y ¡adelante! Guimel hace pasos enormes con sus largas patas. ¡Oh, qué rápido! ¡más rápido! ¡más rápido! ¡Cómo se divierte Seth! Qué lindo paseo!, piensa.

Cuando Guimel llega al lado de un árbol alto, alto, se detiene lo mismo que si el árbol le hubiera gritado ¡Pare!

¿Por qué se para? ¡Ah!, es que en ese árbol alto, alto, crece una cosa que a Guimel le gusta mucho, dátiles. Dátiles que parecen de oro. Dátiles blandos y maduros y dulces como azúcar. Guimel mira esos dátiles con sus lindos ojos castaños. Se le hace agua la boca.

—¡Grr-unt! ¡Grr-unt! Grr-unt! que en su idioma quiere decir: ¡Dame algunos dátiles, por favor!

—Yo no alcanzo, están muy altos, dice Seth. El camello está muy afligido y Seth también.

—Bueno, no importa, vamos a casa. ¡Hop! —dice el muchachito—.

Cuando llegan a la casa Seth se baja del camello justo en el momento en que papá sale con una bolsita llena de algo ¿Llena de qué? —¡Adivina!, —dice papá riendo.

Seth trata de adivinar. Pero Guimel adivina primero. Estira su largo pescuezo, acerca la cabeza a la bolsa, huele...

—¡Grr-unt! ¡Grr-unt! ¡Huele a dátiles! Y eran dátiles.

Seth toma los dátiles, dice —gracias, se sienta con las piernas cruzadas al lado de Guimel y comparte los dátiles con él.

¡Qué linda fiesta hacen los dos!

Seth sabe que los dátiles son un don de Dios. Guimel, como es un animal, no lo sabe; pero sabe que le gusta comer dátiles tanto —o casi tanto como quiere al pequeño Seth, y eso quiere decir muchísimo.

M. Clark.

LA COLMENA

Mis queridas abejas:

Hace días que oigo zumbidos cada vez que paso cerca de un árbol. Son nuestras amigas las abejas, anunciando ya la primavera. ¡Cómo trabajan! ¡Cómo se apuran! Parecen decirnos que hay que aprovechar el tiempo. Si no, no tendremos la rica miel.

Las hemos tomado como emblema; a imitarlas, pues en todo lo bueno que podemos hacer.

¡Bienvenida a Gladys, una amiguita más!

Respuestas de julio

Mayores. — Fuga: El que no ama no conoce a Dios porque Dios es amor.

1. El rey era Acab y el profeta Elías. — 2. La sequía había producido hambre. — 3. Salieron en busca de pasto para los caballos. — 4. ¿Eres tú el que alborotas a Israel? Yo no he alborotado a Israel sino tú y la casa de tu padre, dejando los mandamientos de Jehová. — 5. A la cumbre del Carmelo. Oró siete veces. — 6. Una pequeña nube como la palma de la mano. — 7. Sí, le contestó porque hubo gran lluvia.

Menores. — 1. Lo trajeron cuatro amigos. — 2. Era parálítico. — 3. Tuvieron que traerlo en su cama; no pudieron entrar a causa de la multitud. — 4. No se desanimaron. Subieron encima de la casa, sacaron parte del techo y con cuerdas bajaron al enfermo delante de Jesús. — 5. Hombre, tus pecados te son perdonados. — 6. Sano y llevando su cama.

Contestaron. — **Mayores.** Etel Planchon, Wilfrido Rameau, Roberto Gonnet, Silvia Bertinat, Daniel Eichhorn, Cadetes de Alferez, María Cristina Pontet, Oscar Geymonat, Italo Charbonnier, Marta Esther Nan, Juan Carlos Barolin, Nora Griot, Enzo Rivoir, Denis Geymonat, Roselís Mireya Bouissa, Escuela Dominical Soriano, Beatriz Tron.

Menores: Oscar Justet, Sergio Negrin Rostagnol, Ruben Dalmás Malan, Elsa y

Edda Eichhorn, Cadetes de Alferez, Beatriz Tron, Miryam Gonnet, Olga y Ademar Bouissa, Ethel Noemí Geymonat, Homero Perrachon, Julio Nan, Ivonne Rivoir, Escuela Dominical Soriano, Judith Geymonat, Gladys Pontet.

Preguntas para setiembre

Mayores: Fuga enviada por Juan Carlos (Isaías 60):

Q...n.s s.u .st.s q.. v..l.n e.m. n.. b.s y e.m. p.l.m.s . s.s v.nt.n.s.

1. — Qué sucedió en el monte de Horeb? (Exodo 3:12).

2. — ¿Qué aconteció en el monte Sinaí? (Exodo 19:20).

3. — ¿Por qué recordaban los israelitas el monte Nebo? (Deuteronomio 34: 1-5).

4. — ¿Por qué era famoso el monte Líbano? (2 Crónicas 2:8).

5. — ¿Qué dice Isaías de los montes de Carmel y de Sarón? (Isaías 35:2).

6. — ¿Sobre qué monte solía Jesús ir a orar? (Lucas 22:39).

Menores. — 1. ¿Qué posición adoptan los camellos para descansar? (Gén. 24:11). — 2. ¿Qué se podía hacer con pelo de camello? ¿quién lo usaba? (Mateo 3:4). — 3. ¿Quién poseía muchos camellos? (Gén. 12:16 y Gén. 32:7). — 4. ¿Cuántos camellos tenía Job? (Job 1:3). — El rey David combatió contra un ejército de ladrones. ¿Cuántos se salvaron y de qué modo?

Vocación y fe

Hace poco leímos una anécdota que nos conmovió: Un misionero fué a anunciar el Evangelio al sur del Africa a principios del siglo XVII entre los hotentotes, tarea ésta ímproba, pues no le fué posible al valiente europeo aprender el lenguaje de aquéllos; pero no era hombre de amilanarse ante un fracaso, resolviendo el problema al enseñarles su propio idioma. Al cabo de siete años su obra dió preciosos frutos; con el propósito de mejorarla regresó a su país de origen, en procura de recursos, pero el regreso le fué cancelado, la Compañía de las Indias orientales, encontrando que la evangelización de los nativos no convenía a sus intereses tomó esa restrictiva disposición. Frente al grave contraste la fé del misionero no decayó y espiritualmente dedicó secretamente unas horas diarias a su rebaño, y cuando Dios puso fin a su vida terrenal fué encontrado en su pieza de rodillas, juntas las manos en actitud de orar.

Carlos Klett.

PUBLICACION DE CLISES

Los Pastores y los agentes, deben

enviar los pedidos y las fotos directamente al administrador y no a la imprenta.

AVANCES EN EL URUGUAY

Una nota bien definida, que está caracterizando la obra evangélica en el Uruguay, es indiscutiblemente el avance que la misma está experimentando. No es nada espectacular, pero sí un proceso persistente y, como decimos, bien definido. A continuación trataremos de dar información sobre algunos aspectos concretos relacionados con el trabajo del año actual, tanto en cuanto a conquistas concretas, como a proyectos inmediatos. Naturalmente, el orden de las menciones ni significa orden de importancia. Todo es parte de la misma obra de avance del Reino de Dios.

LIBRERIA LA AURORA DEL URUGUAY

Hace ya unos 25 años, se constituyó la Librería La Aurora en Montevideo, como una actividad dependiente de la Iglesia Metodista Central, a la sazón pastoreada por el hoy Obispo Rev. Enrique C. Balloch. Este esfuerzo que nació como algo local, debido a dificultades de orden financiero, con el tiempo, a fin de poder subsistir, pasó a depender temporariamente de la casa similar de la Argentina, con carácter de sucursal. Hace ya varios meses se iniciaron los trabajos tendientes a reconocer la mayoría de edad de la Librería y darle una organización netamente uruguaya e interdenominacional. Dichos trabajos culminaron felizmente el 18 de junio ppdo. al realizarse la Asamblea constitutiva de la nueva entidad, que lleva el nombre del epígrafe. En la misma participan oficialmente las Iglesias Luterana, Menonita, Metodista y Valdense y la flamante Federación de Iglesias Evangélicas del Uruguay. Los aportes financieros recibidos de las iglesias y otras fuentes, han permitido consolidar la librería y así que se está contemplando la aplicación de un plan tendiente a intensificar su acción en pro de la difusión del homenaje de Cristo por medio de la palabra impresa en el Uruguay. Ha sido confirmado en su puesto de gerente el hno. Walter M. Vecino. Preside el directorio el hno. A. Wolf, representante en el mismo de la Iglesia Luterana. Merece una especial mención aquí también, la Editorial y Librería La Aurora de la Argentina, cuyo directorio prestó una colaboración moral y financiera de gran importancia, sin la cual no habría sido posible dar este importante paso.

FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS DEL URUGUAY

Como es sabido, todo lo relacionado con el trabajo interdenominacional realizado en los países del Plata en los últimos 17 años, ha estado coordinado dentro de la Confederación de Iglesias del Río de la Plata. Para atender las necesidades más inmediatas, durante los últimos años funcionó en este país lo que se llamó Comisión Uruguaya de la Confederación. Este crecimiento de la obra a que nos estamos refiriendo destacó la necesidad de disponer de un organismo más

representativo de la obra en el Uruguay y por lo tanto con más atribuciones para encarar con rapidez los asuntos que pudieran merecer su consideración. Dentro de esta línea de pensamiento se hicieron cuidadosos estudios, tanto en el Uruguay como en la Argentina y finalmente, en la última asamblea anual de la Confederación, se acordó conferir autonomía al Uruguay, estableciéndose claramente la firme decisión de ambas partes de mantener y aun acrecentar dentro de lo posible, los estrechos vínculos fraternales que en forma tan notoria ha caracterizado nuestra obra evangélica en el Río de la Plata a través de los años. Como culminación de todo esto, el 3 de agosto tuvo lugar en Montevideo una asamblea especial para considerar los estatutos de la proyectada Federación y en base a ellos dejar constituida la misma. La Asamblea contó con la participación oficial de cinco denominaciones, o sea de las Iglesias Luterana, Menonita, Metodista, del Nazareno y Valdense. Además participaron oficialmente cinco entidades y movimientos interdenominacionales y dos más formalizarán su adhesión en breve. El trabajo de la asamblea se realizó dentro de un espíritu de amor y comprensión cristianos realmente admirables, estando así a tono precisamente con el espíritu que reina en el país entre todos los grupos evangélicos que en él trabajan. Fué elegido presidente de la Junta Directiva el pastor Carlos T. Gattinoni. Damos gracias a Dios por este paso dado, el cual significa indiscutiblemente un avance de importancia y gran trascendencia para el futuro en el campo del evangelismo y las relaciones ecuménicas. (1)

HOSPITAL EVANGELICO

Solemos hablar con frecuencia de los sueños que se hacen realidad. Hoy podemos decir que el "sueño" del Hospital Evangélico se ha hecho "media" realidad. En efecto, gracias a los dineros acumulados durante años a través de importantes y pequeñas sumas donadas generosamente por decenas de hermanos y simpatizantes, hoy el Hospital se levanta ufano, con su estructura y mampostería terminadas. En estos meses el esfuerzo financiero se ha concentrado en el interior del país, habiéndose recibido la generosa respuesta que se anticipaba.

EL INSTITUTO CRANDON CRECE

A través de sus 77 años de existencia, el Instituto Crandon ha experimentado muchas veces los dolores del crecimiento. Así es que hoy dispone de dos hermosos y bien equipados edificios, en los cuales reciben educación para la vida en varias ramas, más de mil niños adolescentes y jóvenes. Este año, sin embargo, Crandon ha comenzado a crecer en forma diferente. En asociación con otras instituciones de enseñanza privada no católica de Montevideo, ha participado activamente en la creación del

Instituto Uruguayo de Estudios Preparatorios. La finalidad del nuevo Instituto es brindar a los alumnos que han terminado el Liceo y piensan seguir estudios universitarios, un lugar de estudio en el cual puedan hallar un ambiente moral y una atención pedagógica similar a la que han tenido durante el curso de sus estudios primarios y liceales. El mejor de los éxitos está presidiendo esta importante y trascendental iniciativa, que fué inaugurada el 1º de abril ppdo.

Pero otra noticia de gran trascendencia y proyección para el futuro de nuestra obra, la constituye la decisión que acaba de adoptar la Junta Directiva de Crandon, en el sentido de establecer una filial en la ciudad de Salto. Este paso se ha dado respondiendo al pedido entusiastamente hecho por un grupo de ex-alumnas del Instituto, que hace tiempo anhelaban ver allí una prolongación de la obra que por tantos años y con tanta eficiencia se ha realizado en la capital. A medida que se recorre un poco el interior del Uruguay, impresionan fuertemente las perspectivas y oportunidades existentes. El futuro del país tiene que estar en su tierra generosa y bella del interior. Respondiendo pues a esta visión y este llamado, es que el Instituto Crandon está decidido a establecer esta filial para marzo del año próximo.

SEMINARIO BIBLICO MENONITA

Bajo la dirección hábil y dinámica del Obispo Nelson Litfilver, tan conocido en nuestro medio rioplatense, se ha constituido este Seminario, cuya finalidad principal es brindar educación bíblica y teológica a los jóvenes de la Iglesia Menonita que deseen prepararse para el trabajo cristiano, en los países del Plata, incluyendo Paraguay y Brasil. El seminario está abierto a jóvenes de todas las denominaciones.

NUEVOS TEMPLOS

La ciudad de Paysandú es una de las más importantes del interior y se caracteriza por un rápido crecimiento, favorecido por un desarrollo igual en la industria y el comercio. Las fuerzas evangélicas han estado alertas a las posibilidades existentes y es así que hay allí varias denominaciones trabajando activamente. La Iglesia Bautista está a punto de terminar un hermoso templo con dependencia y casa pastoral. La Iglesia Metodista, en los últimos años, ha edificado una casa pastoral, salón de actos

CASA QUINTA EN COLONIA VALDENSE

Próxima al Liceo y a la Escuela, sobre carretera nacional a Colonia, Km. 121. 3 amplios dormitorios, amplio comedor, garaje, cocina, estar, pozo, motor, algibe, parral, etc. Se vende. \$ 10.000 contado. Saldo con facilidades. Llaves al lado

y dependencias de un nuevo templo. Ahora el plan total se ha podido completar con una hermosa capilla, la cual será dedicada oficialmente el 23 de setiembre próximo. El pastor Lawson Lee y su esposa han sido los entusiastas obreros que han trabajado intensamente durante varios años para lograr esta hermosa e inspiradora realización. El pastor Lee realizó los planos y ha dirigido personalmente las obras.

Siguiendo por el litoral del país se llega a la señorial ciudad de Salto, de gran movimiento e importancia también. En esta ciudad, la obra metodista está a cargo del pastor Eugenio L. Stockwell y su esposa. Recientemente la obra ha sido muy bendecida, no sólo por el aumento de la membresía, sino con la donación de una hermosa y amplia casa, situada en pleno centro de la ciudad. Ello permitirá utilizar ese predio para edificar un templo, dependencias para la obra de educación cristiana y casa pastoral, todo lo cual con la ayuda del Señor se espera llevar a feliz término durante el año próximo. La Iglesia Bautista también ha terminado un hermoso templo. Además trabajan en la ciudad el Ejército de Salvación y las Asambleas de Dios.

No dudamos que habría muchos otros hechos grandes y pequeños que podrían contarse, reevidadores de cómo nuestro Dios está bendiciendo su obra en este simpático país. Por hoy nos hemos limitado a mencionar los más recientes, de acuerdo a nuestro conocimiento. ¡Dios bendiga el Uruguay!

Luis E. Odell.

Montevideo, 3 de agosto de 1956.

(1) *En su primer sesión, celebrada el 14 de agosto ppdo., la Junta Directiva quedó constituida como sigue: Presidente, Pastor Carlos T. Gattinoni; Vice-Presidente, Pastor Juan Tron; Secretario, Pastor Ronal Denton; Tesorero, Pastor Hammer; vocales, Srta. Ana M. Cepollina; Obispo Litwiler, Pastor C. Negrin y señor Luis E. Odell.* (Red.).

Boletín de la S. S. A. de Historia Valdense

Nos ha llegado el Boletín N° 22 de la Sociedad Sud Americana de Historia Valdense, que cuenta ya en la actualidad treinta años de vida.

Estos boletines anuales son verdaderos manuales de historia Valdense, en especial por lo que interesa a nuestro Distrito. Quien se tome la muy pequeña molestia de conservarlos y luego encuadernarlos, llegaría a tener, al cabo de pocos años, una verdadera biblioteca popular de historia de nuestras Colonias, de nuestros adalides en distintos campos de la actividad de la Iglesia, etc.

El ejemplar que corresponde a este año, es especialmente dedicado a la Colonización Valdense en el Río de la Plata y contiene dos importantes estudios del Profesor

Tecófilo Pons, de Torre Pellice, sobre "El Problema de la Emigración en los Valles, hace cien años" y "Juan Pedro Baridon, un pionero de nuestra Emigración" (III y última parte); "El Pastor Ernesto Tron" (biografía por el Pastor E. H. Ganz); "Informe correspondiente al año administrativo 1955-56"; Informe Financiero 1955-56"; "Acta

EL CENTENARIO Y MONTEVIDEO

Una nueva etapa. — Es ciertamente motivo de íntimo gozo y de gratitud hacia Dios, para todos los que han comprendido la necesidad de la obra Valdense en Montevideo, el hecho de que, prácticamente, han sido liquidadas las cuentas de la adquisición del terreno sito en la Av. 8 de Octubre, de manera que podemos encarar con decisión una nueva etapa: la construcción del Templo y dependencias.

¡Manos a la obra, pues, con decisión y con fe!

Si son grandes los obstáculos, el Señor es todopoderoso. Como a Zorobabel, frente a la magna tarea de reconstruir el Templo de Jerusalem, Dios nos dice: "No con ejército, ni con fuerza, sino con mi espíritu..." (Zacarías 4:6).

Próximas actividades. — Siguiendo en su campaña de información y colecta, representantes del Comité Ejecutivo visitarán la Iglesia de Colonia Iris, empezando, D.m., el domingo 16 de setiembre; luego, serán visitadas las demás Comunidades Valdenses y grupos aislados de la Rep. Argentina.

Durante el mes de octubre, se hará una nueva campaña en Montevideo, para dar la oportunidad de cooperar a familias que aún no se han suscritas.

La acción de la Iglesia es comunitaria: Dios está preparando obras para que en su nombre nosotros las cumplamos. Esa realización necesita la cooperación gozosa y generosa de todos.

Iniciativas alentadoras. — La Escuela Dominical de La Paz (C. P.) ha tenido una iniciativa digna de imitarse por todas nuestras Escuelas Dominicales. De una circular de la Directora de esa Escuela a los padres de los alumnos entresacamos este párrafo explicativo: "El levantar un Templo en Montevideo cuesta mucho dinero, y el esfuerzo para reunirlo tendrá que ser grande; pero si pensamos en todo lo que Dios nos da, no nos asustaremos ante el costo de una casa levantada para su gloria.

He aquí el plan que tengo, y que quiero someter a la aprobación de Uds.: Llamaremos "estrellas" a los pequeños colaboradores, en recuerdo de las que adornan el querido escudo Valdense. Cada "estrella" tendrá una cajita donde depositará 5, 10, 15 o 20 ets. por semana; tendremos así, respectivamente, estrellas azules, rojas, de plata y de oro.

El último domingo de cada mes los niños traerán sus cajitas y volcaremos su contenido en una alcancía especial..."

Nos consta que la iniciativa ha tenido pleno andamio. Con ese sistema, la Escue-

de la Asamblea anual, C. Valdense, 5 de marzo, 1956"; Nuestros lutos; Juan Daniel Rostan.

Este Boletín está siendo distribuido gratuitamente a los socios de la entidad, mientras hay algunos ejemplares a la venta para los no socios, al precio de \$ 1.50 el ejemplar.

la Dominical de La Paz está juntando unos seis pesos por semana para el Templo de Montevideo. Sí, como no lo dudamos, esos niños perseveran, para la época de la dedicación del Templo, ellos habrán juntado varios cientos de pesos.

En La Paz se construyó el primer Templo Valdense de Sudamérica, y es verdaderamente corroborante el pensar que, de esa Escuela Dominical, salió la iniciativa que acabamos de mencionar. La Esc. Dom. que se reúne en el Templo más antiguo de nuestras colonias ha sido la primera en hacer algo práctico para colaborar en la construcción del Templo que se piensa levantar con motivo de la celebración del centenario de la llegada de los Valdenses a América del Sur.

Las Escuelas Dominicales que deseen más detalles acerca de ese plan de colaboración, pueden dirigirse a la señora Beatriz Pons de Juele, La Paz (C. P.), Dpto. de Colonia, R. O. del U.

—También estamos informados (aunque no hemos recibido comunicación oficial) de que un grupo de jóvenes están representando una pieza teatral en distintas localidades, habiendo resuelto destinar una parte del beneficio de esas veleadas a la Obra Valdense en Montevideo.

—Nos alegra mucho el comprobar que el sentido de responsabilidad con respecto a las obras a levantarse en Montevideo, en ocasión del Centenario se está manifestando en sectores siempre más amplios y variados de la gran familia valdense.

Agradecemos cordialmente a todos los colaboradores.

Juan Tron.

Av. Garibaldi 2809, Ap. 9, Montevideo.

ESCUCHE

TODOS LOS VIERNES A LAS 20 Y 15

E L

Informativo Valdense

QUE SE TRANSMITE POR RADIO COLONIA INMEDIATAMENTE DESPUES DEL CULTO RADIAL

Por la Comisión de Radiofonía
Silvio Long
Pte.

¡SOY INCAPAZ DE EVANGELIZAR!

Esta es una respuesta al pedido de un artículo sobre la evangelización, tema tan vasto, sobre el que estamos empezando a hablar mucho, pero al que al mismo tiempo estamos comprendiendo bastante mal.

I. **Uno solo es el que evangeliza.** Es decir, Jesucristo. Esta declaración no es una invención del autor de estas líneas. A la misma la encontraréis paso tras paso en los 28 capítulos del libro de los Hechos de los apóstoles que más que darle tal título merecería el nombre de Hechos de Jesucristo.

Es verdad que en el libro citado se menciona al Señor, al Espíritu de Jesús, al Cristo viviente, al Espíritu Santo, al Espíritu de Dios... pero es siempre el mismo Dios que ha inclinado su cabeza y corazón hacia este mundo ("de tal manera amó Dios al mundo"), creado por El, y hacia estos hombres y mujeres rebelados contra El... pero igualmente amados con Pasión, hacia ese pequeño rebaño de discípulos enviados hacia las peores aventuras, ya sea en prisiones o recibiendo golpes, y acompañados de maravillas y milagros para proclamar la "noticia buena" de que Dios es amor, de que El puede salvar a los hombres, que pueden venir a El y ser dichosos.

Es siempre el mismo Dios que trabaja en el mismo "negocio". Es el que llama, que dirige, que envía, que exhorta sus "empleados" y que decide los planes. El habla en un sueño como envía su "ángel". Abre las puertas de la prisión como también baja secretamente sus hombres por un muro, o hace inflamar los ánimos en una asamblea sinodal. El llena del Espíritu Santo y de paz.

II. **¿Cuál es el verdadero problema de la evangelización?**

No tengamos miedo los valdenses del Uruguay y de Argentina!

Estos dos países tienen las evidencias de naciones cristianas paganas! valga la contradicción de estos dos últimos términos, puesto que les agrada llamarse cristianos pero viven a lo pagano. La evangelización en el seno de esos dos países no es efectuada ni lo será gracias a nuestro coraje que no poseemos en alto grado, ni a nuestro celo que deja mucho que desear, ni mucho menos a la Comisión de Evangelización sobre la que muchos de nosotros parecemos descansar cediéndole nuestras obligaciones, y tampoco aún a la influencia de artículos de evangelización en nuestra revista.

Jesucristo conoce al pueblo uruguayo y al argentino. El quiere salvarlo al uno y al otro, aun a pesar de que nosotros su Iglesia, permanezcamos tibios y temerosos al extremo. El problema está lejos de estar en estas preguntas que siguen y que comúnmente surgen sobre el tapete: "¿quién de entre nosotros está capacitado para evangelizar?" o "¿quiénes de entre nosotros tomarán a cargo la evangelización?" o "¿es necesaria una comisión "especial"? "¿o per-

sonas "especialistas en evangelización", o métodos "especiales" o mucho dinero?

No, es otro el problema verdadero. Es simplemente el problema de la obediencia de cada uno de nosotros a Jesucristo!

Así como el "¿a quién enviaremos y quién nos irá?" era antiguamente dirigido a **todo Israel**, hoy día es dirigido a **toda la Iglesia**. La Iglesia es un cuerpo con miembros, donde cada uno tiene una tarea... y una tarea evangelizadora, puesto que la misión central de la Iglesia es evangelizar. El problema central es dejarnos guiar por el Único que evangeliza. Es decir, pedir y saber reclamar ante El, y saber esperar el Espíritu Santo. El problema es obrar con autoridad en "su nombre" para salvar a nuestros vecinos y vecinos del pecado en el que sufren.

III. **Nueva Palmira, San Gustavo... y otras obras.**

En primer lugar quisiera dirigirme a las personas que han orado una vez por nuestras obras de evangelización por ejemplo en San Gustavo, en Nueva Palmira, en Cardona, en las Escuelas Dominicales llamadas de evangelización ¿continuáis con persistencia y con fe en vuestras oraciones?

¿Oráis aún por vuestros vecinos?

Y tú, lector... ¿oras por tus vecinos y vecinas? Recordemos todos que es El, Jesucristo, el único que evangeliza, nosotros oramos y... obedecemos sus órdenes. Cuando vais al templo en el día domingo ¿nunca se os ocurrió invitar al Culto a un novaldense? Y puesto que sabemos que hay Cultos radiales y ya que nos encontramos con amigos para tomar mate o una copita o para charlar "sobre bueyes perdidos" (que son todas cosas que como la flor y la hierba del campo... perecen) ¿por qué no los invitamos a escuchar esos espacios radiales evangélicos que los hay buenos y no sólo de nuestra Iglesia Valdense? Y después podemos hacer otra cosa: en lugar de preguntarle a nuestro amigo sobre qué opinión tiene de tal o cual clase de trigo o de ganado ¿por qué no le preguntamos qué opinión tiene sobre los citados espacios radiales evangélicos? ¿Y por qué en lugar de seguir hablando sobre la opinión del trigo o del ganado no seguimos hablando a propósito de la opinión sobre las transmisiones radiales? Si una meditación radial nos enriquece debemos recordar que hay algunas de esas transmisiones en las que se puede obtener el texto de la meditación impreso... para pasarlo a otros!

Hay además literatura apropiada para la evangelización que podría ser utilizada para efectuar un pequeño "colportaje" entre los amigos. Recuerdo haber oído el testimonio acreca de una persona que se interesó en nuestra Iglesia por el solo hecho de haber leído un opúsculo de historia valdense. El Pastor puede proporcionarnos literatura al respecto. Podemos prestar un libro, dar un opúsculo, ofrecer un periódico ¿No es acaso un medio, cada uno de los menciona-

dos, para entablar una conversación en la que Jesucristo habla a través nuestro? Hay también mucha necesidad de hacer leer las Sagradas Escrituras, pero más urgente quizá es que las leamos nosotros!

IV. **¡Pongamos a prueba al Evangelista único!**

Ofrecerse a Cristo como un "evangelista", en el momento mismo en que uno se siente completamente indigno e incapaz, es la manera segura de poner a prueba el Evangelio y conocer personalmente si es cierto que él pueda trabajar a través nuestro.

Si es asunto de pagar una cuota anual o mensual llamada "sostén Culto", o de ir de tanto en tanto al Culto o aun de ir todos los domingos... cualquiera puede hacerlo, mismo sin ser por eso cristiano. Aún más, si se quiere ser fiel a Jesucristo en la vida cotidiana y vivir la fe, nos puede ayudar la sola comunión con Dios. Pero si queremos salir de nuestra caparazón de egoísmo y de timidez para hablar de Cristo a mi amigo vecino o al prójimo desconocido para conducirlo a una vida de fe... entonces somos totalmente **incapaces**. Es necesario el Espíritu Santo. Dicho de otra manera: es necesario el único que evangeliza, Jesucristo.

Todo lo escrito anteriormente parece imposible, parecen palabras lindas, que sólo sirven para escribir un artículo... Entonces tengamos el valor de preguntárselo al Evangelio. Según ese mismo Evangelio Dios ofrece la salvación: "para que Cristo por la fe, habite vuestros corazones; a fin de que, estando arraigados y cimentados en amor, se os haga capaces de comprender, con todos los santos (los cristianos), cuál es la anchura, la longitud, y altura y profundidad, y de conocer el amor de Cristo que sobrepasa todo conocimiento..." (Ef. 3: 17-18). ¿No queremos creer en ese amor de Cristo por nuestros vecinos y prójimos? ¿No queremos poner a prueba al Evangelio? ¿Queremos gustar si Dios mantiene sus promesas? ¿Queremos probar, para saber si Jesucristo quiere dirigirme por su Espíritu, a mí y a tí, tal como somos, allí donde estamos? Preguntémoslo al único evangelista: Jesucristo! Seguramente que después nos será menos difícil dejarle, a El, evangelizar a través nuestro ¡Hagamos la prueba!

Norberto Berton.

Urgencia de la Misión Cristiana

Por su larga relación con el Occidente, Africa y Asia están constreñidas, para sobrevivir, a volver a pensar unos cuantos valores sobre los que descansaban sus sociedades, sus civilizaciones, sus mismas culturas.

Principios, leyes y costumbres ancestrales son hoy dejados. Por ejemplo en Africa negra ¿qué de la comunidad de sangre, la propiedad colectiva, la autoridad de la tribu sobre el individuo, de los viejos —es decir de los sabios— sobre los jóvenes, de los muertos sobre los vivientes? ¿Qué de las estructuras políticas y sociales de las tri-

bus, el sentido totalitariamente religioso de la vida? Sociedades enteras vacilan en la mayor confusión. Masas humanas quedan huérfanas y se encuentran al borde de la anarquía.

El mundo de color frente al mundo occidental.

Además, el mundo de color descubre la vulnerabilidad y las contradicciones del mundo occidental. El hombre blanco, ya no es tabú (objeto sagrado) para él.

El cristianismo, que para la mayoría de los africanos y de los asiáticos es todavía la religión de los blancos, afirma que Dios, que todo lo creó, lo posee todo. Pero los blancos cortaron para ellos la parte mejor y la defienden a todo costo.

El cristianismo, religión de los blancos, afirma que los hombres son todos hermanos en Dios e iguales delante de él. Pero los blancos dominan a los demás.

El cristianismo, entre los blancos es más religión que vida, es decir que toma tan solo a un departamento de su vida, excluyendo a los demás. Y sin embargo el cristianismo blanco proclama el señorío de Jesucristo! Pero lo volatiliza por su vida de departamentos. Estos pocos ejemplos explican la formidable crisis de confianza por la que pasa el africano, crisis de confianza de variados aspectos: pérdida de confianza en el blanco, pérdida de confianza en los valores africanos que juzga incapaces de devolverle la libertad. En cambio, cree en la eficacia de los valores culturales y técnicos de Occidente y, si quiere europeizarse, es para combatir mejor al Occidental con sus propias armas. Pero esa crisis de confianza a veces torna también una forma paradójica: por odio hacia los blancos, el negro se pierde en un fanatismo excluyendo todos los valores ajenos a los suyos.

Todo eso es muy grave. Porque, gracias a los medios de comunicación siempre más numerosos y rápidos, el mundo se achicó y las naciones son siempre más cercanas las unas de las otras. Dado el tren en que las cosas van actualmente, los hombres de todas las razas están llamados a colaborar o a exterminarse.

El desafío.

Una de las consecuencias de las transformaciones económicas de Africa es en ciertas regiones, una inmigración acelerada con el fin de establecer un cierto equilibrio demográfico entre blancos y negros. Por otra parte, la desconfianza del africano, suscitada por la ocupación prolongada de su país, se manifiesta por signos de separatismo cada vez más numerosos sobre el plano racial, político, social y eclesiástico. Esos dos movimientos, de inmigración europea y de separatismo negro, van hacia fines contrarios, y podrían desembocar en una nueva esclavitud de los africanos, o a su liberación realizada con el concurso de diferentes grupos étnicos, presentes allí.

Mientras los blancos buscan consolidar su presencia en Africa, esta última va forman-

do poco a poco sus escogidos que se inician en la ciencia y en el cientifismo ateo. Africa crea también su proletariado que se abre al comunismo, al materialismo, a la vida sin Dios. Africa desea la libertad y presta oído a los hermosos y fuertes habladores que la conducirán a ¡so y arre! para llevarla a soluciones extremas.

Urgencia del testimonio cristiano.

Si la Misión quiere poder actuar con potencia y rapidez, según las experiencias del momento, debe empeñarse en hacer renacer la confianza del negro hacia el blanco, y recíprocamente, demostrando que los unos y los otros alcanzan su grandeza común de hombres en una obediencia común a la revelación cristiana. Ese ministerio de la reconciliación es uno de los más urgentes de la misión cristiana. Pero una cristiandad dividida, Misiones divididas, en su mensaje, en su comportamiento y en su acción, ¿tienen todavía suficiente autoridad para predicar la reconciliación?

La aterradora evolución de Asia y Africa pone la Misión cristiana en situación tan delicada y difícil, que a su vez lleva a la Iglesia a re-meditar su misión, y las Misiones a volver a pensar sus razones de ser y de obrar y sus métodos. Y, para ello, el tiempo está medido y los obstáculos son múltiples. Hay que obrar rápidamente y con eficacia. Para obrar pronto y potentemente sobre el nuevo mundo que se elabora, las misiones también deben nacer de nuevo.

Nacer de nuevo.

El nuevo nacimiento requerido por Jesucristo no implica un renacimiento físico. Ni, además, que haga alusión a la aplicación li-

teral de la recomendación de Jesús, lo estimaba, con razón, irrealizable e inútil porque siempre sería el mismo: exactamente sin novedad. El nacimiento, para que sea nuevo, debe de hacerse sobre otro plano. Es como lo indica Cristo, un nacimiento de agua y de espíritu: símbolo de un arrepentimiento purificador y de un poder regenerador. Por el poder purificador y regenerador del Espíritu en Jesucristo, el hombre pasa de un mundo a otro sin dejar el primero. Nace a vida nueva, a una nueva representación del fin que se propone, del sentido de la vida, de lo que es, del prójimo, del mundo o de la sociedad y de las relaciones que los unen a ellos.

Nace a una nueva luz, a un mundo nuevo aun viviendo todavía en el viejo. Tiene siempre el mismo cuerpo, está todavía en

¡ATENCIÓN!

Todas las colaboraciones deben dirigirse al Director, *Pastor Carlos Negrin, Tarariras, Dpto. de Colonia, URUGUAY*, a más tardar antes del 8 y del 23 de cada mes



Por suscripciones, avisos, cambios de direcciones, etc., dirigirse al Administrador, *Prof. Eraldo Lageard,*

Baz 484. — Montevideo.

Pago de Dividendos:

Recordamos a los señores accionistas que aún no hayan cobrado el dividendo correspondiente al noveno ejercicio, que el mismo puede ser cobrado en nuestras oficinas. Si además usted tiene dividendos atrasados, de años anteriores, le rogamos presentar sus acciones dentro de la brevedad posible o bien escribirnos si desea que se le gire su importe.

Caja de Ahorros:

Si aún no tiene usted una CAJA DE AHORROS de nuestra Institución esperamos su estimada visita para abrirle una libreta. Puede comenzarla con depósitos hasta de un peso.

Corporación Financiera Valdense S. A.

(CAJA POPULAR)

Casa Matriz: TARARIRAS — Sucursal: VALDENSE

Teléfono 38

Teléfono 501

“UNA INSTITUCION BANCARIA AL SERVICIO DE LAS ZONAS Y DE SUS AMIGOS”

HAGA MEJOR SUS NEGOCIOS:

COMPRE Y VENDA EN GRANDES ALMACENES

"A. CARLOS DALMAS S. A."

CASA CENTRAL EN TARARIRAS
U.T.E. 12 y 54

SUCURSAL EN COLONIA
"EX. GALERIA BENEDETTI"
U.T.E. 174

el mismo mundo y sin embargo sobrevino en él un acontecimiento tal que lo lleva a una nueva comprensión del viejo mundo en el que está y al conocimiento de un nuevo mundo, de leyes diferentes del primero, y del que vive ya. Del reino del hombre, pasa al reino de Dios. Del Reino del Príncipe de este mundo, desemboca en el Reino de Dios. Ha nacido de nuevo.

Nuevo nacimiento de la misión.

¡Nuevo nacimiento de la Misión! Eso no quiere decir la creación de algo enteramente nuevo que se llamaría: "La Misión cristiana moderna". No es un cambio de esa naturaleza. La Misión queda lo que es: la

proclamación por la Iglesia del mensaje de la revelación cristiana a todas las naciones. Pero las circunstancias, las experiencias, y, a través de ellas, las revelaciones del Espíritu, la llevan al descubrimiento de nuevas implicaciones de su naturaleza y de su acción. A esa luz descubre nuevos modos de servicio. Ella obra desde entonces en novedad de vida. La colaboración, entre nosotros, de cinco Misiones es un nuevo nacimiento de la Misión. (El autor hace alusión aquí a la colaboración Suiza entre los amigos de "La Misión Suiza en Africa del Sur", "La Misión de París", "La Misión de Basilea". La Misión Morava y "La Acción cristiana en Oriente", que informa a todos los amigos sostenedores de las misiones con la revista "L'Actualité Misionnaire", N. del Trad.). Es una manera de rescatar el tiempo, de ir más ligero y con más fuerza. Esa colaboración no está solamente en el orden y en la lógica interna del cristianismo; pero también en el de nuestro tiempo que exige poder y rapidés.

Pero ese nuevo nacimiento de las Misiones debe ser acompañado de un nuevo nacimiento de la Misión en el espíritu de los cristianos y de las autoridades de las Iglesias de Occidente, que al fin comprenden que la Misión es la Iglesia, y sacando las lógicas consecuencias que consisten a integrar la Misión en la Iglesia y en asumirla.

Es la única manera, y la más adecuada, de contestar al carácter de extrema urgencia que la situación actual de los países de más allá de los mares confiere a la Misión cristiana.

Charles Périer.

(Tomado de "L'Actualité Misionnaire" N. 2 de 1956. Trad. de E. H. Ganz).



Adela Gonnet de Charbonnier. Nacida el 25 de setiembre de 1874. Fallecida el 20 de julio de 1956.

PROFESIONALES

JOAQUIN SUAREZ:

ESCRIBANIA PUBLICA EN
JOAQUIN SUAREZ
DEL ESCRIBANO

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN
Atiende todos los días de 8 a 12, menos los
Sábados

Dr. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

ROSARIO:

MARIO A. PLAVAN BENECH. — Médico - Cirujano. — Rayos X. — Electricidad Médica. — Ex - Consultorio, Dr. Bounous, (Rosario).

OMBUES DE LAVALLE:

Dr. CHELA GABAY.
Dentista.

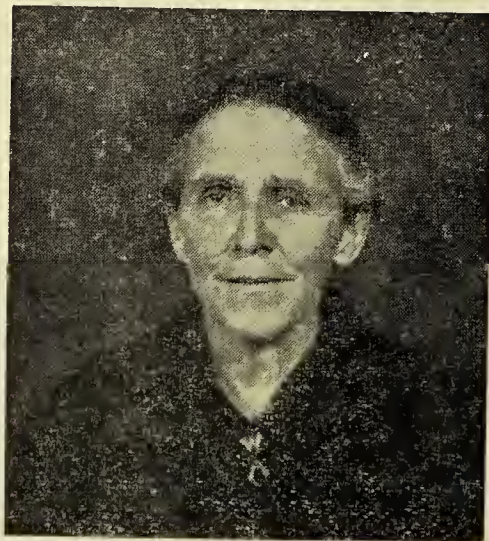
MONTEVIDEO:

E LVA BENECH GARDIOL, Escribana. — Estudio: Juncal 1395, P. 4, Esc. 43. Tel. 41 87 89.

E RNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléfono 47641, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Canelones 929, Tel. 83422.

H UGO ROLAND. — Abogado. — Estudio: Treinta y Tres 1334, P. 4, Ap. 7. — Teléfono 9-11-97. — Part. Paysandú 1840 bis. — Teléfono: 4-76-41. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.



Susana Pecoul de Arduin. Villa Irjs, 5 de agosto de 1956.

ECOS VALDENSES

URUGUAY

TARARIRAS. — Enfermos. — Regresó a su hogar en Tarariras, ya bastante restablecida, la anciana hermana doña Magdalena Catalina Ch. Vda. de Charbonnier, luego de haber pasado una temporada en Quintón; sufrió una intervención quirúrgica en Rosario, estando ya también de regreso, nuestra hermana doña Clara Soulier de Felix.

Bautismo. — Fué bautizado el domingo 19 en Tarariras Luis Darío Ricca, hijo de Elio Ruben y de Elida Sara Mariotta.

Beneficio. — El sábado 18 de agosto tuvo lugar en Artilleros el anunciado beneficio anual de la Liga Femenina Valdense local, que contó con la colaboración de algunos grupos de deportistas de C. Cosmopolita y de Tarariras; el público fué muy numeroso, disfrutándose de una hermosa tarde.

Acto cultural. — A continuación de este beneficio, el público se congregó en el Templo, donde la Srta. Norma Baridon dió su anunciada disertación sobre David Livingstone, la que fué seguida de la proyección de hermosos e instructivos vistas en colores sobre el Africa y la obra misionera allí. Fué ésta la reunión cultural mensual de la Unión Juvenil Valdense local.

S. PEDRO. — Fué operado de apendicitis el pequeño Carlos Perrachon Ricca, estando ya de regreso, restablecido.

